BRESSER

Nautic 7x50 Gen II

Art. No. 1866840

IT **Manuale di istruzioni**

DE Besuchen Sie unsere Website über den folgenden QR Code oder Weblink um weitere Informationen zu diesem Produkt oder die verfügbaren Übersetzungen dieser Anleitung zu finden.

EN Visit our website via the following QR Code or web link to find further information on this product or the available translations of these instructions.

FR Si vous souhaitez obtenir plus d'informations concernant ce produit ou rechercher ce mode d'emploi en d'autres langues, rendez-vous sur notre site Internet en utilisant le code QR ou le lien correspondant.

NL Bezoek onze internetpagina via de volgende QR-code of weblink, voor meer informatie over dit product of de beschikbare vertalingen van deze gebruiksaanwijzing.

IT Desidera ricevere informazioni esaustive su questo prodotto in una lingua specifica? Venga a visitare il nostro sito Web al seguente link (codice QR Code) per conoscere le versioni disponibili.

www.bresser.de/P1866840

Fig. 1

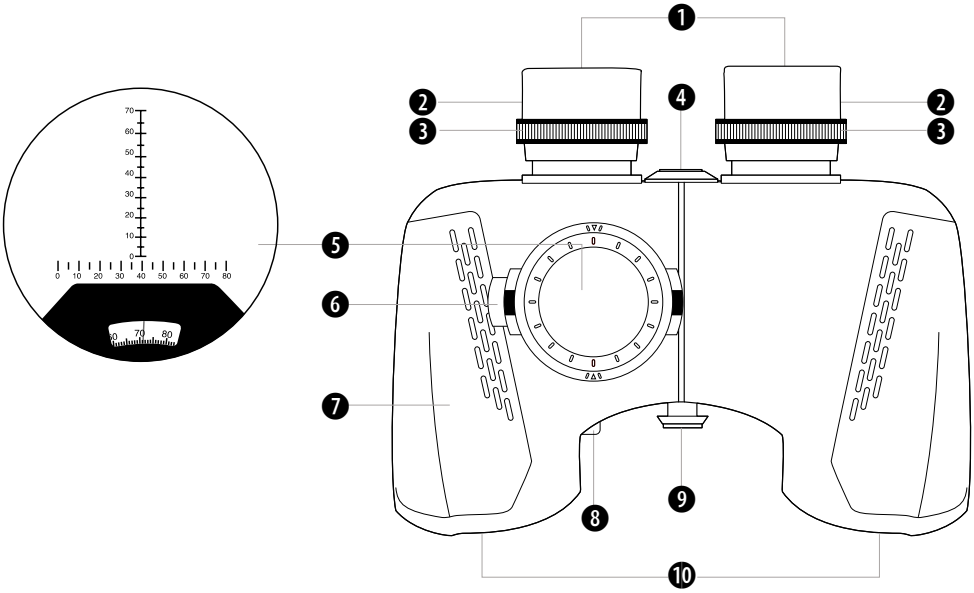


Fig. 2

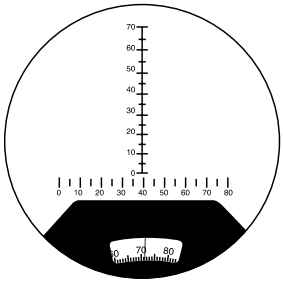


Fig. 3

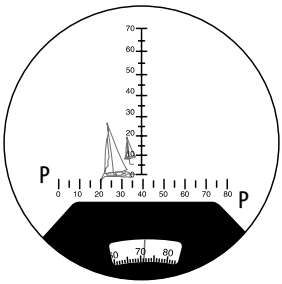


Fig. 4

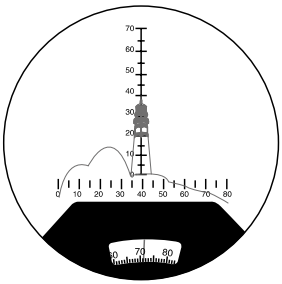
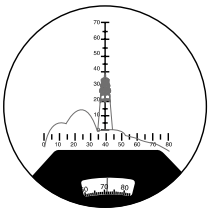


Fig. 5



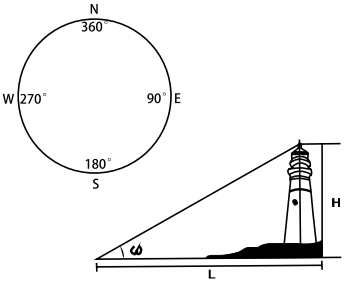
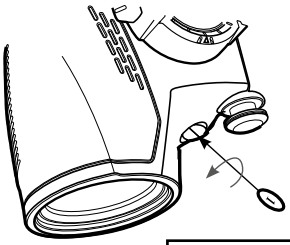


Fig. 6



2x LR936

AVVERTENZE GENERALI!

Rischio di cecità!

Never use this device to look directly at the sun or in the direct proximity of the sun.
Doing so may result in serious eye damage or complete blindness!

Rischio di incendio!

Non collocare il dispositivo, in particolare le lenti, alla luce diretta del sole. La concentrazione della luce potrebbe provocare un incendio.

Rischio di danni materiali!

- **Do not expose the device to high temperatures!**
- **Do not leave the binoculars in a car under hot weather conditions nor place it near a heating.**
- **Non smontare il dispositivo!**

Uso previsto

Questo dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato.

Rispetta la privacy altrui. Non utilizzare questi binocoli per osservare, ad esempio, all'interno degli appartamenti.

Panoramica delle parti (Fig. 1)

1. Conchiglie oculari in gomma
2. Oculari / sistemi oculari
3. Anelli di regolazione diottrica con tacche di riferimento (ogni tacca = 1 diottria)
4. Scala interpupillare
5. Bussola e reticolo
6. Interruttore on/off illuminatore del reticolo
7. Corpo con assemblaggio a prismi di Porro all'interno
8. Vano batteria
9. Filettatura per adattatore per treppiede
10. Lenti dell'obiettivo

Reticolo e scala (Fig. 2)

Ci sono linee verticali e orizzontali sul reticolo (Fig. 2). Ogni piccola divisione su entrambe le linee rappresenta 5 mil e ogni divisione numerata rappresenta 10 mil (un perigono = 6400 mil). Quindi, "10" sulla scala equivale a 10 mil.

Regolazione interpupillare

Per prima cosa regolare il binocolo in modo che entrambi gli oculari siano direttamente davanti agli occhi. Tenere il binocolo con entrambe le mani e piegare il corpo centrale finché non si vede un'unica immagine circolare.

Nota!
L'immagine inizialmente non sarà chiara e nitida. La nitidezza sarà regolata nel passaggio successivo. È necessario prima impostare la distanza interpupillare del binocolo per adattarla ai propri occhi. L'impostazione per i propri occhi sarà indicata sulla scala interpupillare (Fig. 1, 4). Ricordare questa impostazione per una regolazione più veloce in seguito.

Conchiglie oculari in gomma

Quando si indossano occhiali, ripiegare le conchiglie oculari per regolare la distanza tra gli occhiali e l'oculare al fine di ottenere la migliore visione possibile.

Messa a fuoco

Per ottenere un'immagine nitida, è necessario mettere a fuoco il binocolo. Questo modello ha due anelli di regolazione diottrica individuali su ciascun telescopio per adattare l'ottica ai propri occhi. Occorre regolare ogni oculare.

Tenendo il binocolo davanti agli occhi e osservando un oggetto, chiudere l'occhio sinistro. Ruotare l'anello di regolazione diottrica destro finché l'immagine dell'oggetto non appare nitida e chiara.

Poi aprire l'occhio sinistro e chiudere quello destro. Ruotare l'anello di regolazione diottrica sinistro finché l'immagine dell'oggetto non appare nitida e chiara nell'occhio sinistro.

Se si condivide il binocolo con un'altra persona, annotare prima l'impostazione dell'indice diottrico alla base degli oculari (Fig. 1, 3).

In seguito sarà sufficiente riportare gli oculari su quelle impostazioni per osservare un oggetto alla stessa distanza.

Come usare il reticolo in mil per stimare la distanza

Cos'è l'angolo di visione

L'angolo di visione di un oggetto è l'angolo tra il binocolo e i bordi dell'oggetto. È calcolato in mil usando il reticolo presente nel binocolo. Con questa misura è possibile calcolare la distanza di un oggetto di cui si conosce l'altezza o la larghezza. Questa misura può essere presa in orizzontale o in verticale ed è chiamata angolo di visione orizzontale o angolo di visione verticale.

Come calcolare l'angolo di visione quando l'oggetto è più grande della scala

Quando l'oggetto è più grande della scala, scegliere un punto centrale, misurare l'angolo di visione di questo punto e moltiplicare per 2.

Come calcolare l'angolo di visione orizzontale di un oggetto

Se l'oggetto rientra nell'intervallo della scala orizzontale (0~80 mil) all'interno del binocolo, allineare un bordo dell'oggetto con un punto della scala orizzontale e leggere il valore dove l'altro bordo incontra la scala. Nella Fig. 4 il bordo destro della barca a vela è a zero e quello sinistro a 20, quindi l'angolo di visione orizzontale è 20 mil. (10 sulla scala = 10 mil, 20 = 20 mil, ecc.).

Come calcolare l'angolo di visione verticale di un oggetto

Usare lo stesso metodo descritto sopra, ma con la scala verticale. Nella Fig. 5 la base del faro incontra la scala verticale a zero e la sommità del faro incontra la scala a 40, quindi l'angolo di visione verticale è 40 mil.

Come usare il binocolo per stimare la distanza

La formula per misurare la distanza è L(km) = H(m)/w(mil)

Where:
L=the distance between the observer and the object in km
H=the height of the object in m(this must be a known value)
W=the view angle of the object measured using the mils reticle on your binoculars

Per misurare la distanza, stimare prima l'altezza dell'oggetto, poi rilevare l'angolo di visione con il binocolo e inserire entrambi i valori nella formula.

For example:

A light house is 12m. (H=12m)
The view angle on the binoculars is 40 mils (see fig.5)
Using the formula L (km) =H (m)/w (mils) we can estimate the distance.
L=12/40=0.3km (300m)
Therefore, the distance between the observer and the lighthouse is 300m.

Come usare la bussola

L'angolo di azimut può essere misurato tramite la bussola integrata nella metà destra del binocolo. Indica l'azimut dell'oggetto rispetto all'osservatore.

Ogni tacca della bussola corrisponde a un grado. Quando l'oggetto è a nord, la bussola segna 360° (gradi). Aumenta ruotando in senso orario. 90° significa che l'oggetto è a est, 180° a sud e 270° a ovest.

Per garantire misurazioni precise dell'angolo, il binocolo deve essere mantenuto orizzontale e stabile durante la lettura della bussola. L'oggetto deve trovarsi al centro del reticolo.

In condizioni di oscurità o di notte, è necessario illuminare il reticolo premendo il pulsante on/off.

Sostituzione delle batterie

Le batterie si esauriranno se il sistema di illuminazione interna viene utilizzato per lunghi periodi. Le batterie possono anche indebolirsi se non vengono utilizzate per molto tempo. Se la luce si affievolisce, aprire il vano batteria e sostituire con batterie nuove.

Le batterie sono incluse e non installate nel binocolo, che si trova nella borsa. Occorre installarle prima dell'uso. Quando è necessario sostituirle, svitare il coperchio della batteria con una moneta o un cacciavite e sostituirle con lo stesso tipo. Assicurarsi di installare le batterie nella stessa direzione di quelle originali, con il lato piatto positivo (+) rivolto verso l'alto, verso il coperchio. Riavvitare saldamente il coperchio della batteria e premere il pulsante dell'illuminatore per testare la luce.

Nota!
La batteria (tipo LR396) deve essere sostituita contemporaneamente. Se il binocolo non verrà utilizzato per un lungo periodo, rimuovere la batteria. Batterie lasciate all'interno per lunghi periodi senza uso possono perdere liquido e danneggiare il binocolo.

Conservazione e manutenzione

Il binocolo è uno strumento ottico di precisione. Deve essere maneggiato e mantenuto con cura per garantirne il corretto funzionamento.

Manutenzione generale

Lenti: pulire sempre le lenti dopo ogni utilizzo e prima di riporre il binocolo nella custodia. Dopo l'uso, rimuovere polvere e sporco con un pennello. Poi pulire delicatamente ogni lente con un panno ottico specifico. Non usare mai le dita per pulire le lenti, poiché l'olio della pelle potrebbe danneggiarle. Non usare mai altro che panni ottici specifici. Conservare sempre il panno ottico nella custodia del binocolo per averlo a portata di mano.

Sebbene gli oculari siano progettati per la regolazione diottrica individuale, non forzare oltre il punto di arresto di fabbrica. Superare questo limite potrebbe danneggiare l'ottica dell'oculare e rendere il binocolo inutilizzabile.

Dopo l'uso, assicurarsi di riportare la regolazione diottrica sulla posizione "0" per evitare danni al sistema ottico.

Evitare forti urti o cadute del binocolo. Questo potrebbe danneggiare l'ottica interna e i prismi. Conservare il binocolo in un luogo asciutto e ben ventilato.

Guardare il sole può causare danni perma-

nenti agli occhi. Non osservare mai il sole con questo prodotto né a occhio nudo.

Non lasciare mai il binocolo in un luogo esposto alla luce diretta del sole. Potrebbe rappresentare un potenziale rischio di incendio.

Pulizia

Pulire gli oculari e le lenti solo con un panno morbido e privo di lanugine, come un panno in microfibra. Per evitare graffi, applicare solo una leggera pressione con il panno.

Per rimuovere lo sporco più ostinato, inumidire il panno con una soluzione per la pulizia di occhiali e pulire delicatamente le lenti.

Smaltimento

Smaltire il materiale di imballaggio secondo le normative vigenti. Consultare,se necessario, l'autorità locale competente.

Non smaltire apparecchiature elettriche con i rifiuti domestici. La direttiva europea 2002/96/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e le normative nazionali applicabili prevedono che tali apparecchiature usate siano raccolte separatamente e riciclate in modo ecocompatibile.

Le batterie e gli accumulatori esauriti devono essere smaltiti separatamente. Le informazioni sullo smaltimento delle apparecchiature prodotte dopo il 1° giugno 2006 sono disponibili presso l'autorità locale competente.

In conformità con le normative sulle batterie e sugli accumulatori, è espressamente vietato smaltirli nei rifiuti domestici. Smaltire le batterie usate come previsto dalla legge, presso un punto di raccolta locale o nel punto vendita. Lo smaltimento nei rifiuti domestici viola la direttiva sulle batterie.

Le batterie contenenti sostanze tossiche sono contrassegnate con un simbolo e il simbolo chimico corrispondente. „Cd" = cadmio, „Hg" = mercurio, „Pb" = piombo.

Cd[1] Hg[2] Pb[3]

[1]la batteria contiene cadmio

[2]la batteria contiene mercurio

[3]la batteria contiene piombo

Dichiarazione di conformità CE

Bresser GmbH ha emesso una "Dichiarazione di conformità" in conformità con le direttive applicabili e le norme corrispondenti. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:

www.bresser.de/download/1866840/CE/1866840_CE.pdf

Service

DE AT CH BE

Bei Fragen zum Produkt und eventuellen Reklamationen nehmen Sie bitte zunächst mit dem Service-Center Kontakt auf, vorzugsweise per E-Mail.

E-Mail: service@bresser.de
Telefon*: +49 28 72 80 74 210

BRESSER GmbH
Kundenservice
Gutenbergstr. 2
46414 Rhede
Deutschland

*Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden.

GB IE

Please contact the service centre first for any questions regarding the product or claims, preferably by e-mail.

E-Mail: service@bresseruk.com
Telephone*: +44 1342 837 098

BRESSER UK Ltd.
Suite 3G, Eden House
Enterprise Way
Edenbridge, Kent TN8 6HF
United Kingdom

*Number charged at local rates in the UK (the amount you will be charged per phone call will depend on the tariff of your phone provider); calls from abroad will involve higher costs.

FR BE

Si vous avez des questions concernant ce produit ou en cas de réclamations, veuillez prendre contact avec notre centre de services (de préférence via e-mail).

E-Mail: sav@bresser.fr
Téléphone*: 00 800 6343 7000

BRESSER France SARL
Pôle d'Activités de Nicopolis
314 Avenue des Chênes Verts
83170 Brignoles
France

*Prix d'un appel local depuis la France ou Belgique

NL BE

Als u met betrekking tot het product vragen of eventuele klachten heeft kunt u contact opnemen met het service centrum (bij voorkeur per e-mail).

E-Mail: info@bresserbenelux.nl
Telefoon*: +31 528 23 24 76

BRESSER Benelux
Smirnoffstraat 8
7903 AX Hoogeveen
The Netherlands

*Het telefoonnummer wordt in het Nederland tegen lokaal tarief in rekening gebracht. Het bedrag dat u per gesprek in rekening gebracht zal worden, is afhankelijk van het tarief van uw telefoon provider; gesprekken vanuit het buitenland zullen hogere kosten met zich meebrengen.

ES IT PT

Si desea formular alguna pregunta sobre el producto o alguna eventual reclamación, le rogamos que se ponga en contacto con el centro de servicio técnico (de preferencia por e-mail).

E-Mail: servicio.iberia@bresser-iberia.es
Teléfono*: +34 91 67972 69

BRESSER Iberia SLU
c/Valdemorillo,1 Nave B
P.I. Ventorro del Cano
28925 Alcorcón Madrid
España

*Número local de España (el importe de cada llamada telefónica dependen de las tarifas de los distribuidores); Las llamadas des del extranjero están ligadas a costes suplementarios..

Bresser GmbH
Gutenbergstraße 2
46414 Rhede · Germany

www.bresser.de

@BresserEurope

Bresser Iberia SLU
c/Valdemorillo, 1 Nave B
P.I. Ventorro del Cano
28925 Alcorcón Madrid · España

www.bresser-iberia.es

© 2023 Bresser GmbH
Reservado el derecho a errores y modificaciones técnicas.
Manual_1866840_Nautic-7x50-Gen-II_it_BRESSER_v072023a